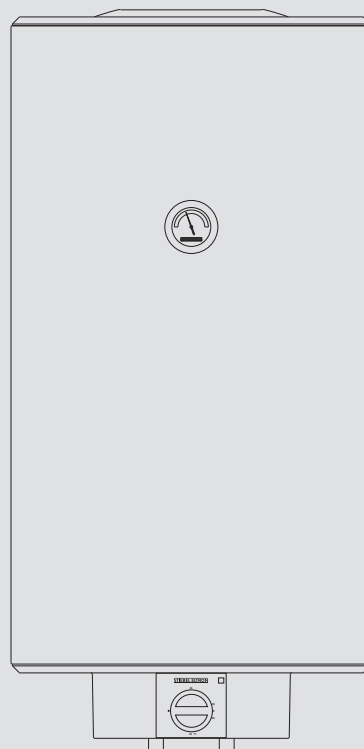


**BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
BEDIENING EN INSTALLATIE
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И МОНТАЖ**

Geschlossener Warmwasser-Wandspeicher | Sealed unvented wall mounted DHW cylinder | Accumulateur mural ECS en circuit fermé | Gesloten warmwaterboiler voor wandbevestiging | Замкнутый бойлер для горячей воды

- » SH 50 A 2,0 230
- » SH 80 A 2,0 230
- » SH 100 A 2,0 230
- » SH 120 A 3,0 230
- » SH 150 A 3,0 230
- » SH 100 A UNI 3,9 230/400
- » SH 120 A UNI 3,9 230/400
- » SH 150 A UNI 3,9 230/400



STIEBEL ELTRON

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Общие указания	53
1.1 Указания по технике безопасности	53
1.2 Другие обозначения в данной документации	53
1.3 Единицы измерения	53
2. Техника безопасности	53
2.1 Использование по назначению	53
2.2 Общие указания по технике безопасности	54
2.3 Знак технического контроля	54
3. Описание устройства	54
4. Настройки	54
4.1 Индикатор горячей воды	54
5. Чистка, уход и техническое обслуживание	55
6. Устранение неисправностей	55

МОНТАЖ

7. Техника безопасности	55
7.1 Общие указания по технике безопасности	55
7.2 Предписания, стандарты и положения	55
8. Описание устройства	55
8.1 Комплект поставки	55
8.2 Принадлежности	55
9. Подготовительные мероприятия	56
10. Монтаж	57
10.1 Подключение воды	57
10.2 Монтаж прибора	57
10.3 Электрическое подключение	57
11. Ввод в эксплуатацию	58
11.1 Первый ввод в эксплуатацию	58
11.2 Повторный ввод в эксплуатацию	58
12. Вывод из эксплуатации	58
13. Устранение неисправностей	58
14. Техобслуживание	59
14.1 Проверка предохранительного клапана	59
14.2 Опорожнение прибора	59
14.3 Проверка / замена защитного анода	59
14.4 Удаление накипи с фланца	59
14.5 Покрытие для защиты от коррозии	59
15. Технические характеристики	60
15.1 Размеры и соединения	60
15.2 Электрические схемы и соединения	61
15.3 Диаграмма нагрева	62
15.4 Возможные неисправности	62
15.5 Характеристики энергопотребления	62
15.6 Таблица параметров	63

ГАРАНТИЯ

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ
УКАЗАНИЯ

- Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.
- Разрешено только неразъемное подключение к электросети. Прибор должен отключаться от сети с размыканием всех контактов не менее 3 ММ на всех полюсах.
- Выполнить крепление прибора согласно указаниям главы «Монтаж / Подготовительные работы».
- Убедиться, что показатели минимального и максимального давления воды на входе соответствуют параметрам прибора (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров»).
- Прибор находится под давлением. Во время нагрева вода вследствие теплового расширения капает из предохранительного клапана.
- Чтобы предотвратить заедание предохранительного клапана (например, из-за отложений накипи), его необходимо регулярно приводить в действие.
- При опорожнении прибора следовать указаниям главы «Монтаж / Техническое обслуживание / Опорожнение прибора».
- Установить предохранительный клапан сертифицированной конструкции в трубопровод подачи холодной воды. В зависимости от статического давления может дополнительно потребоваться установка редуционного клапана.

- Подобрать размеры выпускной трубы таким образом, чтобы горячая вода могла вытекать беспрепятственно при полностью открытом предохранительном клапане.
- Продувочную линию предохранительного клапана монтировать в незамерзающем помещении, с постоянным уклоном вниз.
- Продувочное отверстие предохранительного клапана должно оставаться открытым в атмосферу.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Общие указания

Главы «Специальные указания» и «Эксплуатация» предназначены для пользователя и специалиста.

Глава «Монтаж» предназначена для специалиста.



Указание

Перед началом эксплуатации следует внимательно прочитать данное руководство и сохранить его. При необходимости передать настоящее руководство следующему пользователю.

1.1 Указания по технике безопасности

1.1.1 Структура указаний по технике безопасности



СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО Вид опасности
Здесь приведены возможные последствия несоблюдения указания по технике безопасности.
▶ Здесь приведены мероприятия по предотвращению опасности.

1.1.2 Символы, вид опасности

Символ	Вид опасности
	Травма
	Поражение электрическим током
	Ожог (ожог, обваривание)

1.1.3 Сигнальные слова

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	Значение
ОПАСНОСТЬ	Указания, несоблюдение которых приводит к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указания, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или к смертельному исходу.
ОСТОРОЖНО	Указания, несоблюдение которых может привести к травмам средней тяжести или к легким травмам.

1.2 Другие обозначения в данной документации



Указание

Общие указания обозначены приведенным рядом с ними символом.

- ▶ Следует внимательно прочитать тексты указаний.

Символ	Значение
	Материальный ущерб (повреждение оборудования, косвенный ущерб и ущерб для окружающей среды)
	Утилизация устройства

- ▶ Этот символ указывает на необходимость выполнения определенных действий. Описание необходимых действий приведено шаг за шагом.

1.3 Единицы измерения



Указание

Если не указано иное, все размеры приведены в миллиметрах.

2. Техника безопасности

2.1 Использование по назначению

Прибор предназначен для нагрева водопроводной воды и может обслуживать одну или несколько точек ее отбора.

Прибор предназначен для бытового использования. Для его безопасного обслуживания пользователю не требуется проходить инструктаж. Возможно использование прибора не только в быту, но и, например, на предприятиях малого бизнеса при условии соблюдения тех же условий эксплуатации.

Любое иное или не указанное в настоящем руководстве использование данного устройства считается использованием не по назначению. Использованием не по назначению считается также использование прибора для нагрева любых других жидкостей кроме воды, а также нагрев воды с добавлением химикалий, например, рассола.

Использование по назначению подразумевает соблюдение требований настоящего руководства, а также руководств к используемым принадлежностям.

2.2 Общие указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог

Во время работы прибора арматура и предохранительный клапан могут нагреваться до температуры свыше 60 °С. При температуре воды на выходе выше 43 °С существует опасность обваривания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ травма

Детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не имеющим опыта и не владеющим информацией о приборе, разрешено использовать прибор только под присмотром других лиц или после соответствующего инструктажа о правилах безопасного пользования и потенциальной опасности в случае несоблюдения этих правил. Не допускать шалостей детей с прибором. Дети могут выполнять чистку прибора и те виды технического обслуживания, которые обычно производятся пользователем, только под присмотром взрослых.



Материальный ущерб

Пользователь должен обеспечить защиту водопровода и предохранительного клапана от размораживания.



Указание

Прибор находится под давлением. Во время нагрева вода вследствие теплового расширения капает из предохранительного клапана.

► Если по окончании нагрева вода по-прежнему подкапывает, необходимо сообщить об этом специалисту.

2.3 Знак технического контроля

См. заводскую табличку на приборе.



Евразийское соответствие

Данный прибор соответствует требованиям безопасности технического регламента Таможенного союза и прошел соответствующие процедуры подтверждения соответствия.

3. Описание устройства

Закрытый (напорный) прибор предназначен для электрического нагрева водопроводной воды. Температура задается регулятором температуры. Автоматический нагрев до нужной температуры производится в зависимости от электроснабжения.

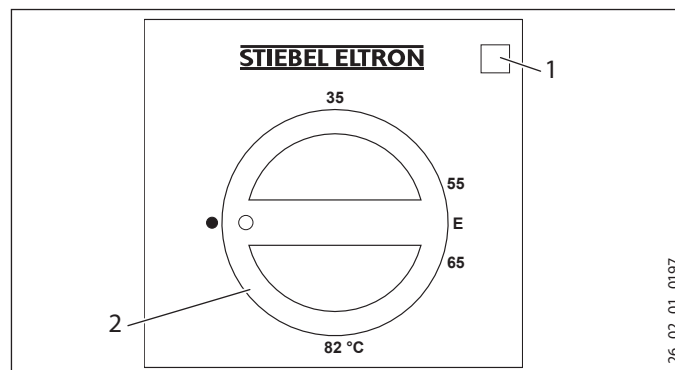
Трубчатая нагревательная система предназначена для мягкой и жесткой воды. Стальной внутренний бак имеет специальное эмалевое покрытие «anticog[®]» и оснащен защитным анодом. Анод обеспечивает защиту внутреннего бака от коррозии.

Защита от замерзания

Прибор защищен от замерзания также при установке регулятора температуры на «холодно», но для этого он должен быть подключен к сети электропитания. Прибор своевременно включается и нагревает воду. Прибор не защищает трубы водопровода и предохранительный клапан от размораживания.

4. Настройки

Регулировка температуры производится бесступенчато.



1 Сигнальная лампа индикации рабочего режима

2 Ручка регулятора температуры

• холодно

E рекомендованное энергосберегающее положение, незначительное образование накипи

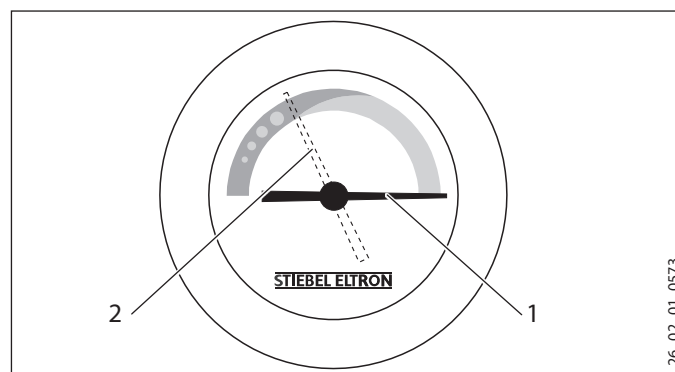
82 °C максимальная температура нагрева

Температура может отклоняться от заданного значения, что обусловлено свойствами системы.

Сигнальная лампа индикации рабочего режима

Во время нагрева воды светится сигнальная лампа индикации рабочего режима.

4.1 Индикатор горячей воды



1 Положение индикатора при максимальном количестве горячей воды

2 Положение индикатора при остаточном количестве воды

Индикатор горячей воды дает ориентировочное представление о количестве имеющейся горячей воды. Максимальное количество горячей воды можно получить при температуре, установленной на максимум. В положении индикатора 2 в вашем распоряжении остаточное количество горячей воды.

5. Чистка, уход и техническое обслуживание

- ▶ Следует регулярно вызывать квалифицированного специалиста для проверки безопасности электрической части прибора и работоспособности предохранительного клапана.
- ▶ Первая проверка защитного анода должна проводиться через два года. Срок следующей проверки определит специалист.
- ▶ Не использовать абразивные или едкие чистящие средства. Для ухода за прибором и очистки корпуса достаточно влажной тканевой салфетки.

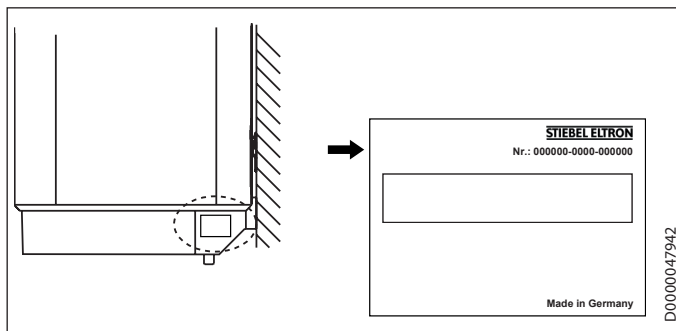
Образование накипи

- ▶ Практически любая вода при высоких температурах дает известковый осадок. Он осаждается в приборе и влияет на работоспособность и срок службы прибора. Поэтому нагревательные элементы необходимо время от времени очищать от накипи. Время очередного техобслуживания сообщит специалист, знающий качество местной воды.
- ▶ Необходимо периодически проверять арматуру. Известковые отложения на сливной арматуре можно удалить с помощью имеющихся в продаже средств для удаления накипи.
- ▶ Чтобы предотвратить заедание предохранительного клапана, его необходимо регулярно приводить в действие.

6. Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ устранения
Вода не нагревается и сигнальная лампа не горит.	Отсутствует напряжение.	Проверить предохранители домашней электросети.
Вода недостаточно нагревается и горит сигнальная лампа.	Установлена слишком низкая температура.	Установить температуру выше.
	Прибор может, например, осуществлять дополнительный подогрев после отбора большого количества воды.	Следует дождаться момента, когда погаснет сигнальная лампа индикации работы.
Вытекает малый объем воды.	Загрязнение или известкование регулятора струи или душевой лейки.	Очистить регулятор струи или душевую лейку и / или удалить с них известковый налет.

Если невозможно устранить эту неисправность самостоятельно, следует пригласить специалиста. Чтобы мастер смог оперативно помочь, необходимо сообщить ему номер прибора, указанный на заводской табличке (№ 000000-0000-000000):



МОНТАЖ

7. Техника безопасности

Монтаж, ввод в эксплуатацию, а также техобслуживание и ремонт устройства должны производиться только квалифицированным специалистом.

7.1 Общие указания по технике безопасности

Безупречная работа прибора и безопасность эксплуатации гарантируются только при использовании соответствующих оригинальных принадлежностей и оригинальных запчастей.

7.2 Предписания, стандарты и положения



Указание

Необходимо соблюдать все общегосударственные и региональные предписания и положения.

8. Описание устройства

8.1 Комплект поставки

В комплект поставки прибора входят:

- Настенная монтажная планка (2 шт. для приборов номинальной вместимостью 120 л и 150 л)
- Распорки 5 ММ (2 шт. вверху / 2 шт. внизу; для приборов 120 л и 150 л 4 шт. вверху / 4 шт. внизу)

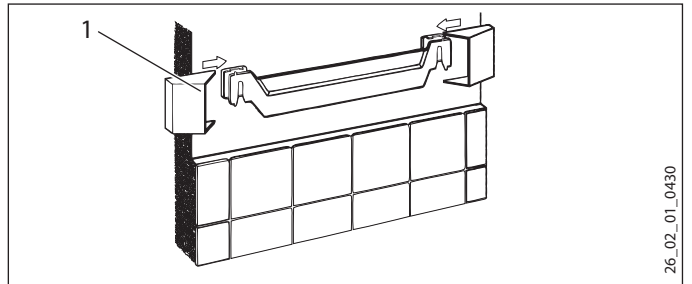
8.2 Принадлежности

8.2.1 Необходимые принадлежности

Для приборов закрытого (напорного) типа предлагаются различные предохранительные группы в зависимости от статического давления. Предохранительные узлы сертифицированной конструкции защищают прибор от недопустимых превышений давления.

8.2.2 Дополнительные принадлежности

Защитные крышки



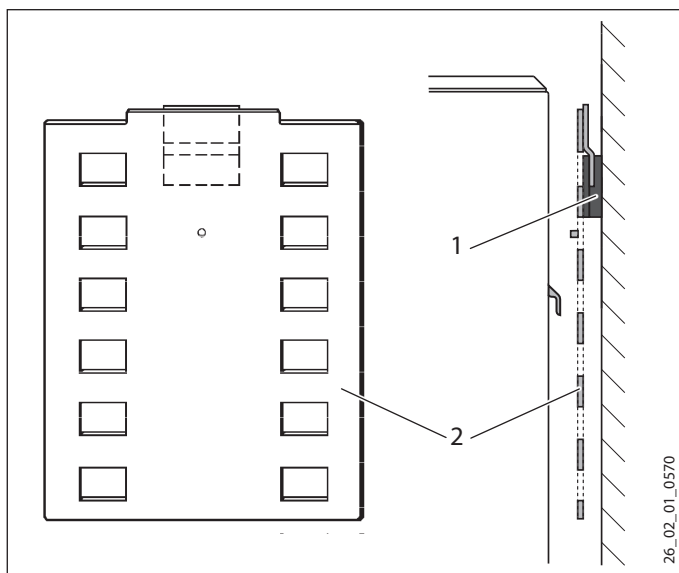
1 Крышка

Защитные крышки (две штуки в пакете), номер для заказа 150428

Для приборов емкостью более 120 л необходимо два пакета.

Универсальное приспособление для монтажа на стене

С помощью универсального приспособления для монтажа на стене можно использовать уже имеющуюся планку для подвешивания от старого прибора или компенсировать неровности стены.

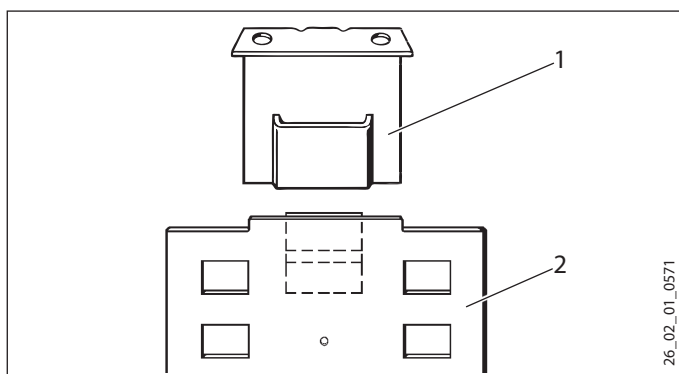


- 1 Имеющаяся планка для подвешивания
- 2 Универсальное приспособление для монтажа на стене

Универсальное приспособление для монтажа на стене, номер для заказа 154828

8.2.3 Приспособление для подвешивания

Прибор можно повесить под потолком при использовании комбинации приспособления для подвешивания и универсального приспособления для монтажа на стене.



- 1 Приспособление для подвешивания
- 2 Универсальное приспособление для монтажа на стене

Приспособление для подвешивания, номер для заказа 154827

Универсальное приспособление для монтажа на стене, номер для заказа 154828

9. Подготовительные мероприятия

Место монтажа

Прибор предназначен для жесткого крепления на стене. Стена должна быть рассчитана на соответствующую нагрузку.

Устанавливать прибор только вертикально, в незамерзающем помещении, недалеко от точки отбора.

Установка настенной монтажной планки

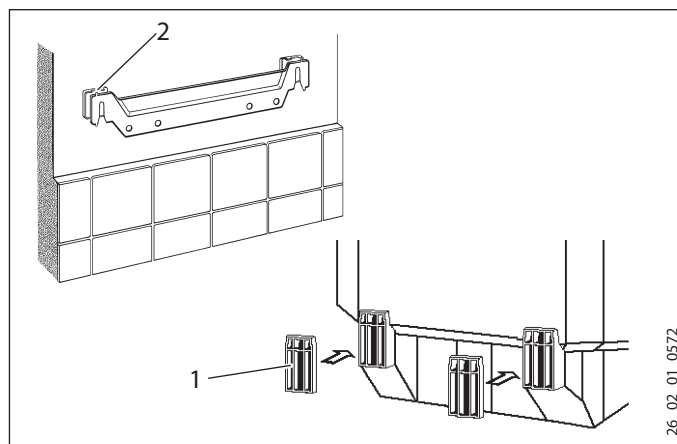
Прибор можно также закрепить на имеющихся планках для подвешивания или на потолке (см. главу «Описание прибора / Принадлежности»).

В противном случае нужно произвести разметку отверстий на стене (см. главу «Технические характеристики / Размеры и соединения»).

- Просверлить отверстия и закрепить настенную монтажную планку с помощью шурупов и дюбелей. Крепежный материал следует выбирать с учетом прочности стены.

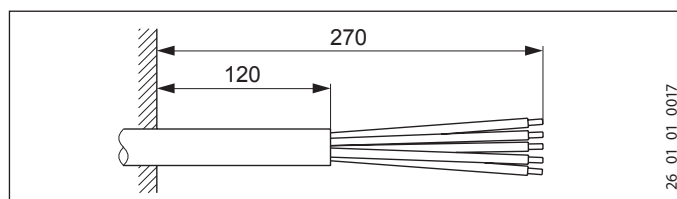
Неровности стены компенсируются подходящими распорками.

Для приборов номинальной вместимостью 120 л и 150 л требуются 2 настенные монтажные планки.



- 1 Вставка внизу
- 2 Вставка сверху

Подготовка кабеля электропитания



10. Монтаж

10.1 Подключение воды

! Материальный ущерб
Все работы по подключению воды и монтажу прибора необходимо производить в соответствии с инструкцией.

Прибор необходимо эксплуатировать с напорной арматурой.

10.1.1 Материалы, допущенные к применению

! Материальный ущерб
При использовании труб из пластика нужно следовать указаниям производителя и главы «Технические характеристики / Возможные неисправности».

Водопроводная линия холодной воды

В качестве материалов разрешено использовать горячеоцинкованную сталь, нержавеющую сталь, медь и пластик.

Водопроводная линия горячей воды

В качестве материала для труб разрешено использовать нержавеющую сталь, медь и пластик.

10.1.2 Монтаж предохранительного клапана

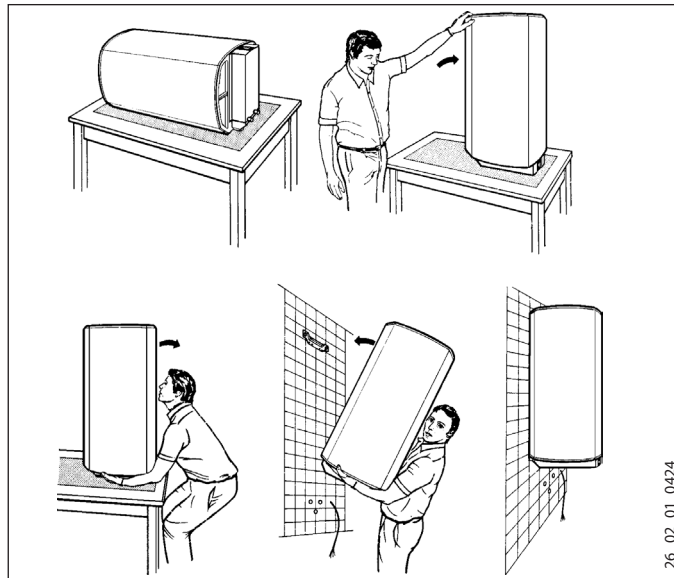
i Указание
Если давление воды выше 0,6 МПа, на линии подачи холодной воды необходимо установить редуктор.

Запрещено превышать допустимое давление (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров»).

- ▶ Установить предохранительный клапан сертифицированной конструкции в трубопровод подачи холодной воды. При этом с учетом статического давления может дополнительно потребоваться установка редукционного клапана.
- ▶ Подобрать размеры выпускной трубы таким образом, чтобы горячая вода могла вытекать беспрепятственно при полностью открытом предохранительном клапане.
- ▶ Гидравлические линии следует присоединять с плоским уплотнением.
- ▶ Продувочную линию предохранительного клапана монтировать в незамерзающем помещении, с постоянным уклоном вниз.
- ▶ Продувочное отверстие предохранительного клапана должно оставаться открытым в атмосферу.

10.2 Монтаж прибора

Для монтажа приборов номинальной вместимостью 120 л и 150 л требуются 2 человека.



10.3 Электрическое подключение

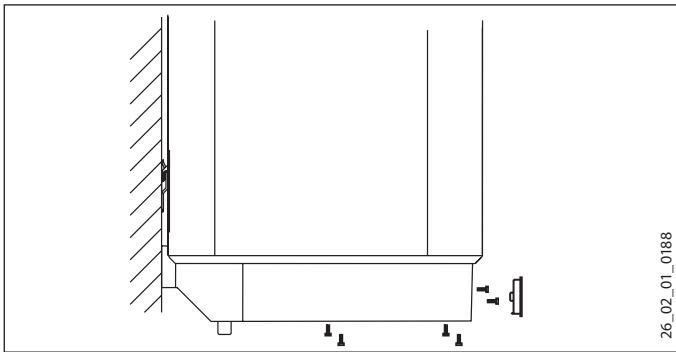
⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током
Все работы по электрическому подключению и монтажу необходимо производить в соответствии с инструкцией.
При любых работах необходимо полное отключение прибора от сети.

⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током
Разрешено только неразъемное подключение к электросети. Прибор должен отключаться от сети с размыканием всех контактов не менее 3 ММ на всех полюсах.

⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током
Проверить подключение прибора к защитному проводу.

! Материальный ущерб
Установить устройство защиты от тока утечки (УЗО).

! Материальный ущерб
Следует соблюдать данные на заводской табличке. Напряжение сети должно совпадать с указанным на табличке.



- ▶ Снять ручку регулятора температуры.
- ▶ Выверните винты.
- ▶ Снять нижнюю крышку.
- ▶ Вытащить кабельный ввод в направлении книзу, при этом удерживать фиксатор нажатым.
- ▶ Пропустить питающий кабель через кабельный ввод и снова зафиксировать его.
- ▶ Подключить нужную мощность в соответствии со схемами соединений (см. главу «Технические характеристики / Электрические схемы и соединения»).
- ▶ SH A 1, 3 кВт / 2,6 кВт / 3,9 кВт Шариковой ручкой отметить на заводской табличке крестиком выбранную для подключения мощность и напряжение.
- ▶ Установить нижнюю крышку прибора.
- ▶ Завинтить винты.
- ▶ Установить ручку регулятора температуры.
- ▶ Соединить предохранительный узел с прибором, используя для крепления труб резьбовое соединение.

11. Ввод в эксплуатацию

11.1 Первый ввод в эксплуатацию

- ▶ Кран точки отбора держать открытым до заполнения прибора и удаления воздуха из системы трубопроводов.
- ▶ Отрегулировать расход. При этом необходимо учитывать максимально допустимый расход при полностью открытой арматуре (см. главу «Технические характеристики / Таблица параметров»). При необходимости уменьшить расход на дросселе предохранительного узла.
- ▶ Перевести регулятор температуры в положение максимальной температуры.
- ▶ Подать сетевое напряжение.
- ▶ Проверить работу прибора.
- ▶ Проверить действие предохранительного узла.

11.1.1 Передача прибора

- ▶ Объяснить пользователю принцип работы прибора, предохранительного клапана и ознакомить его с правилами использования прибора.
- ▶ Указать пользователю на возможные опасности, особенно на опасность обваривания.
- ▶ Передать данное руководство.

11.2 Повторный ввод в эксплуатацию

См. главу «Первый ввод в эксплуатацию».

12. Вывод из эксплуатации

- ▶ Обесточить прибор с помощью предохранителя домашней электросети.
- ▶ Опорожнить прибор. См. главу «Техобслуживание / Опорожнение прибора».

13. Устранение неисправностей



Указание

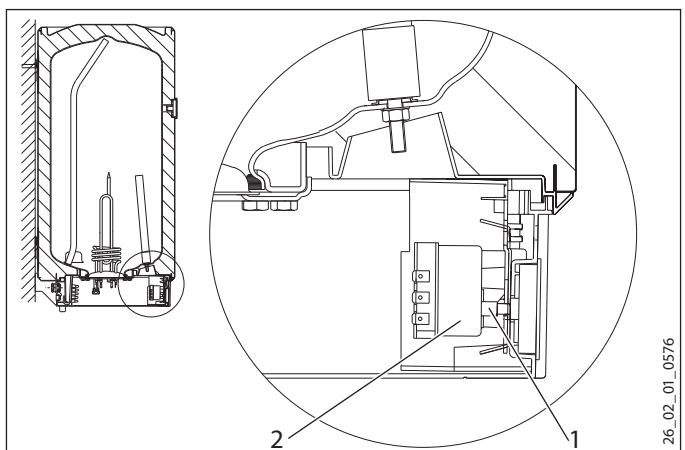
При температуре ниже $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ может сработать предохранительный ограничитель температуры. Прибор мог подвергнуться воздействию таких температур еще при хранении или транспортировке.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Вода не нагревается и сигнальная лампа не горит.	Предохранительный ограничитель температуры сработал по причине неисправности регулятора.	Устранить причину неисправности. Заменить регулятор.
Вода не нагревается, сигнальная лампа не горит.	Предохранительный ограничитель температуры сработал из-за температуры ниже $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$.	Нажать кнопку сброса (см. рисунок).
Вода не нагревается, сигнальная лампа не горит.	Неисправен фланец с нагревательным ТЭНом.	Заменить фланец с нагревательным ТЭНом.
Вода недостаточно нагревается и горит сигнальная лампа.	Неисправен регулятор температуры.	Заменить регулятор температуры.
Предохранительный клапан капает при выключенном режиме нагрева.	Загрязнено седло клапана.	Очистить седло клапана.
	Слишком высокое давление воды.	Установить редукционный клапан.

Кнопка сброса предохранительного ограничителя температуры

Кнопка сброса находится за ручкой регулятора температуры.

- ▶ Снять ручку регулятора температуры.



- 1 Кнопка сброса
- 2 Предохранительный ограничитель температуры

14. Техобслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ поражение электрическим током
 Все работы по электрическому подключению и монтажу необходимо производить в соответствии с инструкцией.
 При любых работах следует полностью отключать прибор от сети!

При определенных работах по техобслуживанию необходимо снимать нижнюю крышку.

Если необходимо опорожнить прибор, необходимо следовать указаниям главы «Опорожнение прибора».

Следовать указанным значениям глубины погружения комбинированного устройства «регулятор-ограничитель» (см. главу «Технические характеристики / Размеры и соединения»).

14.1 Проверка предохранительного клапана

- ▶ Регулярно выполнять проверку предохранительного клапана.

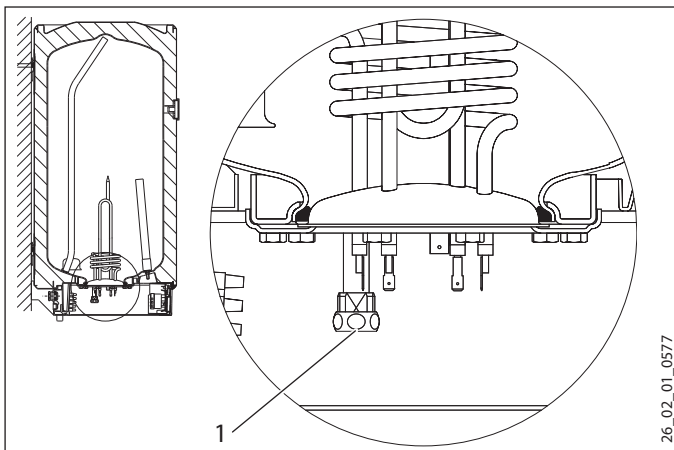
14.2 Опорожнение прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ожог
 При опорожнении прибора из него может вытекать горячая вода.

Если для техобслуживания или защиты всей установки от замерзания нужно произвести слив воды, то необходимо выполнить следующие шаги:

- ▶ Закрывать запорный вентиль в трубопроводе подачи холодной воды.
- ▶ Открыть краны горячей воды во всех точках отбора.



1 Крышка сливного патрубка

- ▶ Отвернуть крышку сливного патрубка.

14.3 Проверка / замена защитного анода

- ▶ Проверьте защитный анод первый раз через год и при необходимости замените его.
- ▶ После этого определить, через какие интервалы времени необходимо проводить дальнейшие проверки.

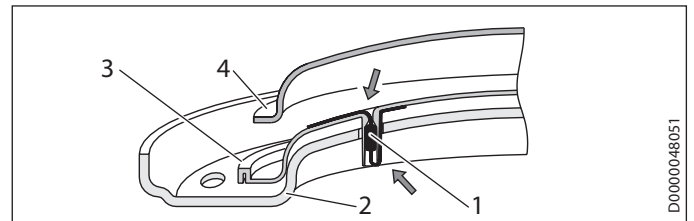
Переходное сопротивление между защитным анодом и патрубком для соединения с баком составляет максимум 1,0 Ω.

14.4 Удаление накипи с фланца

- ▶ Удаляйте накипь с фланца только после демонтажа и не обрабатывайте средствами для удаления накипи поверхность бака и защитный анод.

14.5 Покрытие для защиты от коррозии

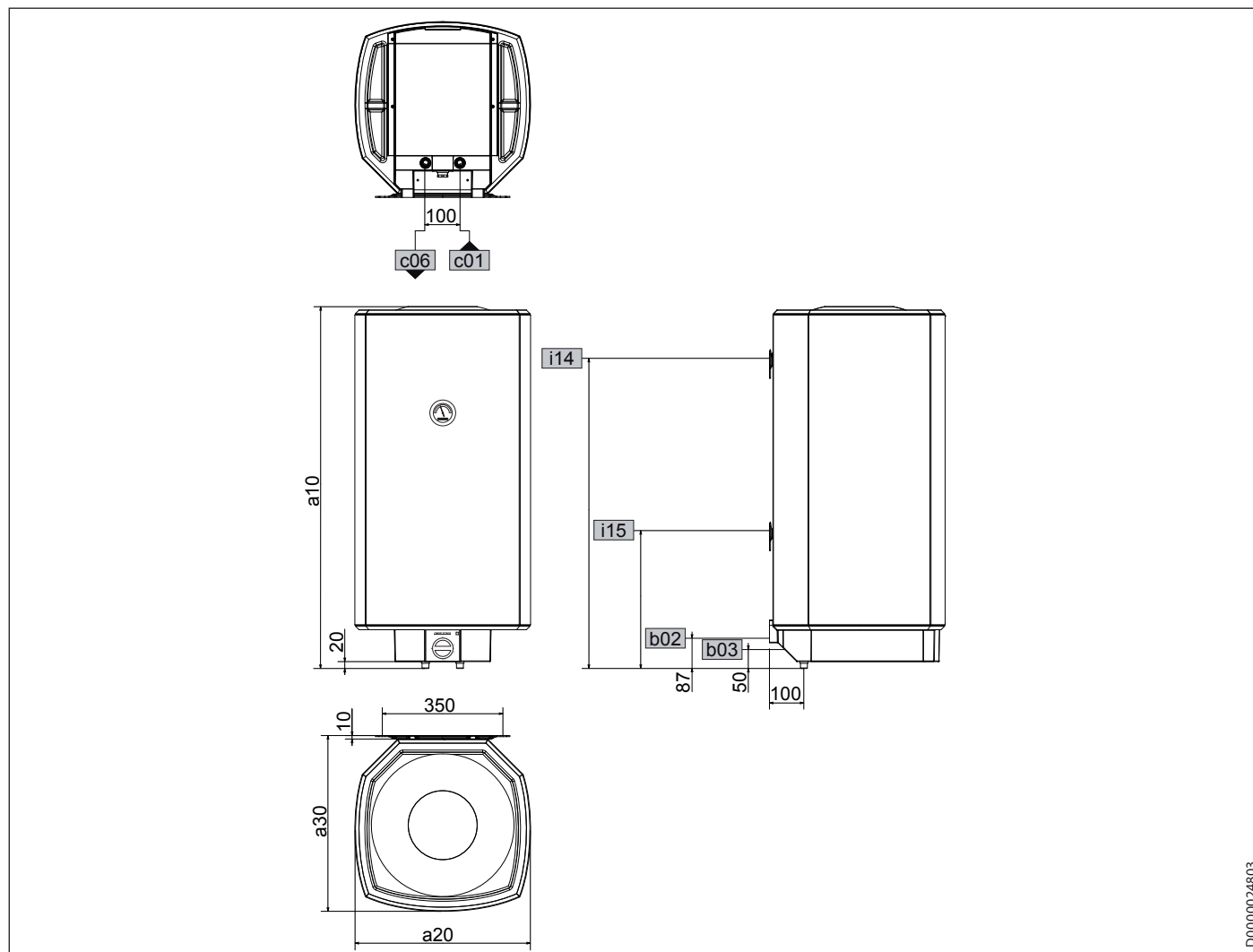
Проверить, чтобы при техническом обслуживании на изолирующей панели не был поврежден или удален антикоррозионный резистор. Надлежащим образом восстановите защитное покрытие против коррозии после замены.



- 1 Покрытие для защиты от коррозии
- 2 Прижимная панель
- 3 Изолирующая панель
- 4 Фланец с нагревательным ТЭНом

15. Технические характеристики

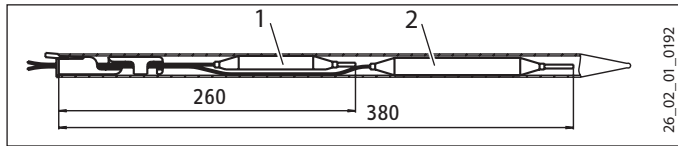
15.1 Размеры и соединения



D0000024803

			SH 50 A 2,0 230	SH 80 A 2,0 230	SH 100 A 2,0 230	SH 120 A 3,0 230	SH 150 A 3,0 230	SH 100 A UNI 3,9 230/400	SH 120 A UNI 3,9 230/400	SH 150 A UNI 3,9 230/400	
a10	Прибор	Высота	мм	740	975	975	1100	1280	975	1100	1280
a20	Прибор	Ширина	мм	510	510	510	510	510	510	510	510
a30	Прибор	Глубина	мм	510	510	510	510	510	510	510	510
b02	Кабельный ввод I	Резьбовое соединение		PG 21	PG 21	PG 21	PG 21	PG 21	PG 21	PG 21	PG 21
b03	Ввод для электропроводки II										
c01	Патрубок подачи холодной воды	Наружная резьба		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
c06	Патрубок выхода горячей воды	Наружная резьба		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
i14	Планка для подвешивания I	Высота	мм	600	900	900	900	1100	900	900	1100
		макс. диаметр крепежного винта	мм	12	12	12	12	12	12	12	12
i15	Настенная монтажная планка II	Высота	мм				300	300		300	300
		макс. диаметр крепежного винта	мм				12	12		12	12

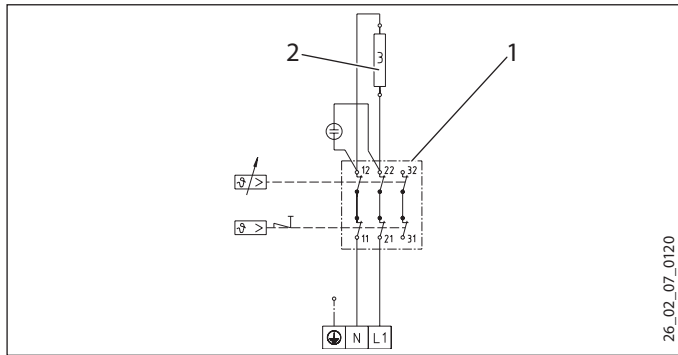
Комбинация „регулятор-ограничитель“, глубина погружения



- 1 Датчик ограничителя
- 2 Датчик регулятора

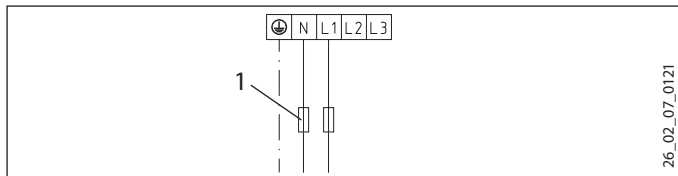
15.2 Электрические схемы и соединения

15.2.1 SH 50 - 100 A с нагревательным фланцем, мощность 2 кВт, SH 120 - 150 A с нагревательным фланцем, мощность 3 кВт (см. заводскую табличку)



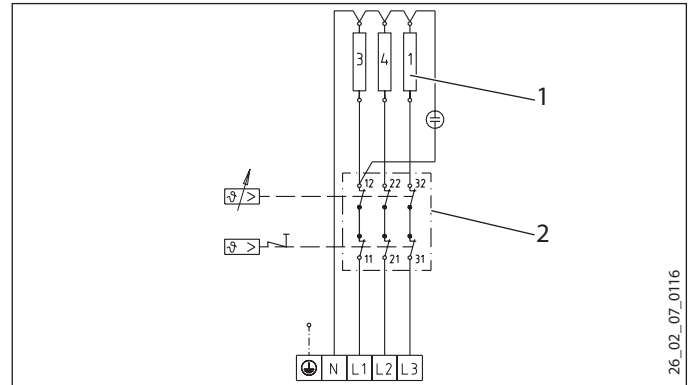
- 1 Комбинированное устройство «регулятор-ограничитель»
- 2 Нагревательный элемент, 230 В

1-ф./N/PE ~ 230 В



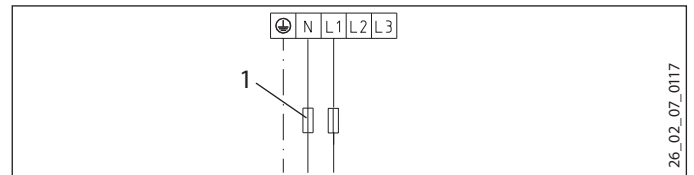
- 1 Защита предохранителем «N», если предписано

15.2.2 SH 100 - 150 A с нагревательным фланцем, мощность 3,9 кВт (см. заводскую табличку)

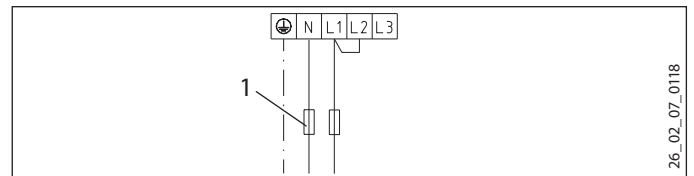


- 1 Нагревательный элемент, 230 В
- 2 Комбинированное устройство «регулятор-ограничитель»

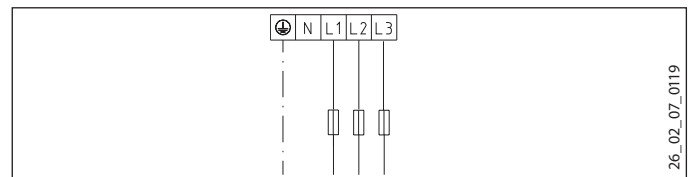
1,3 кВт, однофазная сеть пер. тока, 230 В



- 1 Защита предохранителем «N», если предписано
- 2,6 кВт, однофазная сеть пер. тока, 230 В**



- 1 Защита предохранителем «N», если предписано
- 3,9 кВт, 3/PE ~ 400 В**

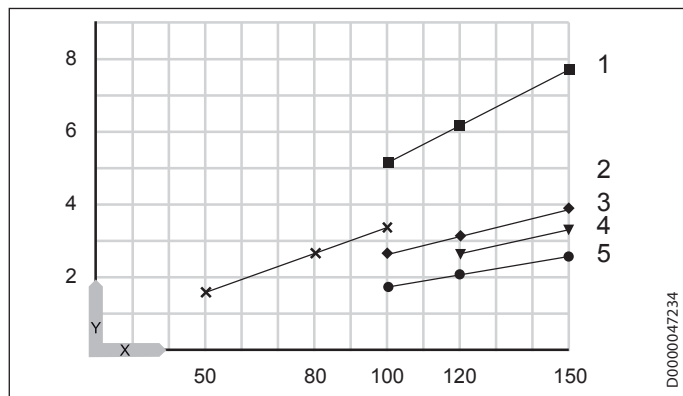


15.3 Диаграмма нагрева

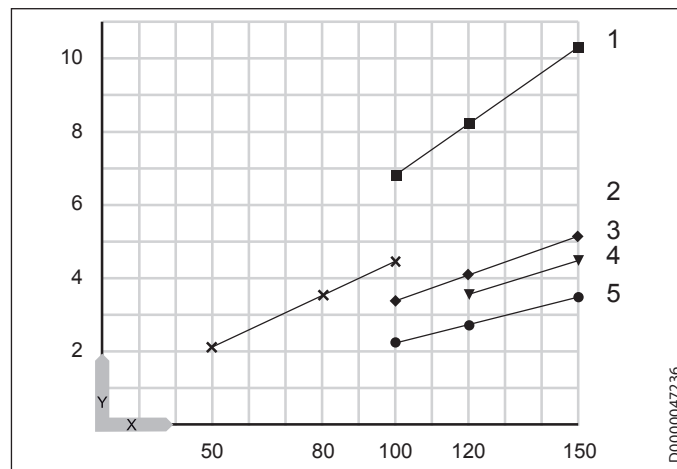
Длительность нагрева зависит от емкости резервуара, температуры холодной воды и мощности нагрева.

Диаграмма нагрева при температуре холодной воды 15 °C:

Заданная температура 65 °C



Заданная температура 82 °C



X Номинальная вместимость [л]

Y Длительность [ч]

1 1,3 кВт

2 2,0 кВт

3 2,6 кВт

4 3,0 кВт

5 3,9 кВт

15.4 Возможные неисправности

При неисправности температура при 0,6 МПа может повышаться до 95 °C.

15.5 Характеристики энергопотребления

Характеристики изделия отвечают регламентам ЕС, принятым согласно Директиве, устанавливающей требования к экологическому проектированию изделий, связанных с энергопотреблением (ErP).

	SH 50 A 2,0 230	SH 80 A 2,0 230	SH 100 A 2,0 230	SH 120 A 3,0 230	SH 150 A 3,0 230	SH 100 A UNI 3,9 230/400	SH 120 A UNI 3,9 230/400	SH 150 A UNI 3,9 230/400
Производитель	073120	073121	073122	073123	073124	073277	073194	073195
Производитель	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Профиль нагрузки	M	M	L	L	L	L	L	XL
Класс энергоэффективности	C	C	C	C	C	C	C	C
Энергетический КПД	%	38	36	38	38	37	38	37
Суточное потребление электроэнергии	кВт*ч	6,233	6,595	12,584	12,364	12,794	12,584	12,364
Годовое потребление электроэнергии	кВт*ч	1349	1410	2716	2679	2752	2716	2679
Заданная на заводе температура	°C	60	60	60	60	60	60	60
Уровень звуковой мощности	дБ(A)	15	15	15	15	15	15	15
Возможны периоды пониженной нагрузки		Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет

15.6 Таблица параметров

		SH 50 A 2,0 230	SH 80 A 2,0 230	SH 100 A 2,0 230	SH 120 A 3,0 230	SH 150 A 3,0 230	SH 100 A UNI 3,9 230/400	SH 120 A UNI 3,9 230/400	SH 150 A UNI 3,9 230/400
		073120	073121	073122	073123	073124	073277	073194	073195
Гидравлические характеристики									
Номинальная емкость	л	50	80	100	120	150	100	120	150
Количество смешанной воды при 40 °C (15 °C/65 °C)	л	97	159	198	235	292	198	235	292
Электрические характеристики									
Подключаемая мощность ~ 230 В	кВт	2	2	2	3	3	1,3/2,6	1,3/2,6	1,3/2,6
Подключаемая мощность ~ 400 В	кВт						3,9	3,9	3,9
Фазы		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE, 3/PE	1/N/PE, 3/PE	1/N/PE, 3/PE
Номинальное напряжение	В	230	230	230	230	230	230/400	230/400	230/400
Частота	Гц	50	50	50	50	50	50	50	50
Одноконтурный режим		X	X	X	X	X	X	X	X
Пределы рабочего диапазона									
Диапазон регулирования температуры	°C	35-82	35-82	35-82	35-82	35-82	35-82	35-82	35-82
Макс. допустимое давление	МПа	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Испытательное давление	МПа	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78
Макс. допустимая температура	°C	95	95	95	95	95	95	95	95
Макс. расход	л/мин	18	18	18	18	18	18	18	18
Мин. давление воды на входе	МПа	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Макс. давление воды на входе	МПа	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Энергетические характеристики									
Расход энергии в режиме ожидания / 24 часа при 65 °C	кВтч	0,52	0,66	0,77	0,92	1,05	0,77	0,92	1,05
Класс энергоэффективности		C	C	C	C	C	C	C	C
Модификации									
Степень защиты (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25	IP25	IP25	IP25	IP25
Конструкция закрытого типа		X	X	X	X	X	X	X	X
Цвет		белый	белый	белый	белый	белый	белый	белый	белый
Размеры									
Высота	мм	740	975	975	1100	1280	975	1100	1280
Ширина	мм	510	510	510	510	510	510	510	510
Глубина	мм	510	510	510	510	510	510	510	510
Вес									
Вес заполненного прибора	кг	77,3	116,1	137,1	165,5	203,3	138,3	167,7	198,3
Вес порожнего прибора	кг	27,3	36,1	37,1	45,5	53,3	38,3	47,7	48,3

Гарантия

Приборы, приобретенные за пределами Германии, не подпадают под условия гарантии немецких компаний. К тому же в странах, где продажу нашей продукции осуществляет одна из наших дочерних компаний, гарантия предоставляется исключительно этой дочерней компанией. Такая гарантия предоставляется только в случае, если дочерней компанией изданы собственные условия гарантии. За пределами этих условий никакая гарантия не предоставляется.

На приборы, приобретенные в странах, где ни одна из наших дочерних компаний не осуществляет продажу нашей продукции, никакие гарантии не распространяются. Это не затрагивает гарантий, которые могут предоставляться импортером.

Защита окружающей среды и утилизация

Внесите свой вклад в охрану окружающей среды. Утилизацию использованных материалов следует производить в соответствии с национальными нормами.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájm 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! | Stand 9147

STIEBEL ELTRON